



Rolos de cartuchos, fitas e cones de funcionamento simétrico

Informação de Segurança

- **Entregue estas informações, com o produto, ao operador**
- **Leia e compreenda toda a informação sobre segurança antes de utilizar o produto**
- **Afixe estas informações na área de trabalho**

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (Material Safety Data Sheets - MSDS) antes de usar os materiais.



Entre em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter cópias das MSDS caso elas não estejam disponíveis.

ATENÇÃO!

A exposição à **POEIRA** gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas.

Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais. Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

ATENÇÃO

- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo. Ferimentos no rosto* ou nos olhos* podem ocorrer se o produto quebrar. Veja ANSI Z87.1 para o equipamento de segurança adequado.








ATENÇÃO

- As faíscas e as partículas geradas pela operação normal do produto podem causar incêndios ou explosão.
- Retire os materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não esmerilhe em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não esmerilhe materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.
- Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.



ATENÇÃO

- Ultrapassar a Rotação Operacional Máxima (RMO) pode causar quebra do produto e ferimento.
- Nunca exceda a RMO do produto ou do acessório
- Assegure-se que a ferramenta não ultrapasse a RMO do produto ou do acessório.
- Assegure-se de que o eixo esteja inteiramente encaixado na ferramenta. A falha ao encaixar adequadamente o eixo pode resultar em sua soltura do produto durante a operação, causando lesões corporais ou danos à propriedade.

PRECAUÇÃO!

- Inspeccione os acessórios antes do uso para garantir que estejam montados corretamente. Pare imediatamente se houver vibração ou instabilidade durante o uso.
- Não use caso esteja danificada ou dobrada.
- Assegure-se de que o rolo do cartucho está montado para que o rolo não gire contra o disco da extremidade. A rotação na direção incorreta poderá fazer com que o rolo desfie.
- Armazene produtos abrasivos em local fresco e seco a fim de obter melhor rendimento e segurança. Evite a exposição prolongada direta ao sol.
- Use apenas com sistemas recomendados pela 3M, sob aplicações e condições aprovadas.
- Refira-se às recomendações do fabricante para o uso adequado da ferramenta. Utilize as ferragens do fabricante, se fornecidas com a ferramenta.
- Use as recomendações do fabricante para o uso dos protetores da ferramenta.

O armazenamento incorreto pode afetar a segurança e o desempenho do produto.
Armazenar os abrasivos revestidos a temperaturas entre 60-80°F (15-17°C) e entre 35-50% de umidade relativa.

**Para proteção dos olhos e do rosto, veja Z87.1 Padrão ANSI. Para ulteriores informações sobre produtos abrasivos revestidos, consultar B7.7 Padrão ANSI, "Requisitos de Segurança para Materiais Abrasivos com Sistemas Abrasivos Revestidos". Disponível junto ao American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

Para informações sobre Produtos 3M chame:
(U.S.A.) 651-737-6501 Discagem direta

3M Abrasive Systems
St. Paul, MN 55144-1000
3M é uma marca registrada da 3M.

<http://www.3M.com/abrasives>

© 3M 2009




Lire l'encart sur les mesures de sécurité
Lea el Material sobre Seguridad Incluido
Leia o Encarte de Segurança

Cartridge Rolls, Evenrun Bands and Cones

Safety Information

- **Deliver this insert with product to operator**
- **Read and understand all information before using this product**
- **Post this insert in the work area**

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.



Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.

WARNING

Exposure to **DUST** generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.

Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.

Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

WARNING

- Always wear recommended and appropriate eye, face, ear, hand and body protection. Injury to face* and eyes* can result if product fails. See ANSI Z87.1 for proper safety equipment.








WARNING

- Sparks and particles generated from normal product operation can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive materials from work area.
- Do not grind in flammable or explosive environments.
- Do not grind flammable or explosive materials.
- Direct sparks away from body.
- Consult your plant safety engineer for safe work setup.



WARNING

- Exceeding Maximum Operating Speed (MOS) can cause product to break apart and may cause injury.
- Never exceed the MOS of the product or accessory.
- Ensure the tool is not run faster than the MOS of the product or accessory.
- Ensure that the shaft is fully seated in the tool. Failure to properly engage the shaft could result in disengagement of the product during operation, causing bodily injury or property damage.

CAUTION

- Inspect accessory prior to use to ensure it is properly mounted. Stop usage immediately if vibration or wobbling occurs.
- Do not use if damaged or bent.
- Ensure that cartridge roll is mounted so the roll does not rotate against the end lap. Rotating the wrong direction can cause roll to unravel.
- Store abrasive products in cool, dry place for best performance and safety. Avoid extended exposure to direct sunlight.
- Use only with 3M-recommended systems, under approved applications and conditions.
- Refer to tool manufacturer's recommendations for proper use of tools.
- Use manufacturer's mounting hardware if supplied with tool.
- Use manufacturer's recommendation for use of tool guards.

Incorrect storage could affect safety as well as product performance.
Store coated abrasive products at temperatures between 60-80°F (15-27°C) and between 35-50% relative humidity.

**For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1. For further information on coated abrasive products, consult ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Both are available from American National Standards Institute Inc., (212) 642-4900.*

For 3M Product Information Call:
800-3M HELPS (800-364-3577) toll free 651-737-6501 direct dial

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M is a trademark of 3M Company.

© 3M 2009
34-8702-7262-1



Rouleaux de cartouches, bandes Evenrun et cônes

Renseignements en matière de sécurité

- Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit
- Lire et comprendre toutes les mesures de sécurité avant d'utiliser ce produit
- Afficher ce feuillet dans le lieu de travail

⚠ **MISE EN GARDE!**

Veillez lire les fiches signalétiques santé-sécurité (FSSS) avant d'utiliser ces matériaux.



Si vous n'avez pas accès aux FSSS, veuillez communiquer avec les matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSSS.

L'exposition à la **POUSSIÈRE** produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques.

Utiliser un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration localisée, tel que stipulé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux.

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

⚠ **MISE EN GARDE!**

- Toujours porter les dispositifs de protection appropriés et recommandés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps. Si le produit brise, il risque de causer des blessures au visage* et aux yeux*. Consulter la norme ANSI Z87.1 pour connaître les dispositifs de protection appropriés.



⚠ **MISE EN GARDE!**

- Les étincelles et les particules produites lors d'une utilisation normale du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas meuler dans des endroits où il y a un risque d'explosion ou d'inflammation.
- Ne pas meuler de matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'obtenir un milieu de travail sécuritaire.



⚠ **MISE EN GARDE!**

- L'utilisation du produit au-delà du régime maximal risque d'entraîner sa rupture.
- Ne jamais dépasser la vitesse maximale de fonctionnement du produit ou de l'accessoire.
- S'assurer que l'outil ne fonctionne pas à une vitesse supérieure à la vitesse maximale de fonctionnement du produit ou de l'accessoire.
- S'assurer que l'arbre est bien enfoncé dans l'outil. Un arbre mal engagé peut provoquer le détachement du produit pendant l'utilisation et causer des blessures ou des dommages matériels.

⚠ **AVERTISSEMENT!**

- Inspecter l'accessoire avant l'utilisation pour s'assurer qu'il est bien fixé. Cesser immédiatement l'utilisation du produit s'il vibre ou s'il oscille.
- Éviter d'utiliser s'il est endommagé ou plié.
- S'assurer que la cartouche de rouleau est installée de manière à ce que le rouleau ne tourne pas contre le chevauchement d'extrémité. Le rouleau peut se dérouler s'il tourne dans le mauvais sens.
- Pour obtenir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, entreposer les abrasifs dans un endroit frais et sec. Éviter l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil.
- N'utiliser qu'avec les systèmes recommandés par 3M pour les utilisations et dans les conditions approuvées.
- Respecter les consignes d'utilisation recommandées par le fabricant de l'outil.
- Utiliser les pièces de fixation fournies avec l'outil, le cas échéant.
- Suivre les recommandations du fabricant en ce qui concerne l'utilisation de protecteurs.

Un entreposage inadéquat risque de nuire à la sécurité et au rendement du produit.

Entreposer les disques abrasifs appliqués à une température se situant entre 60 et 80°F (15 et 27°C) et à 35-50% d'humidité relative.

**Pour assurer la protection des yeux et du visage, se reporter à la norme ANSI Z87.1. Pour renseignements complémentaires sur les produits avec abrasif appliqué, se reporter à la norme ANSI B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" (Exigences en matière de sécurité pour les matériaux abrasifs en conjonction avec les systèmes à abrasif appliqué). Disponible auprès de l'American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

Pour renseignements sur les produits 3M, veuillez appeler le :
(U.S.A.) 651-737-6501 appel direct

3M Abrasive Systems <http://www.3m.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M est une marque de fabrique de 3M.

© 3M 2009



Rollos de cartuchos, conos y bandas Evenrun

Información sobre Seguridad

- Entregue esta hoja de información al operario junto con el producto
- Antes de utilizar este producto, leer y comprender bien todas las medidas de seguridad
- Pegue una copia de esta hoja de información en el área de trabajo

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.



⚠ **¡ADVERTENCIA!**

La exposición al **POLVO** originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física.

Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel.

No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Siempre use la protección recomendada y apropiada para ojos, cara, orejas, manos y cuerpo. Lesiones a cara* y ojos* pueden resultar si el producto falla. Vea la Norma ANSI Z87.1 para equipo de seguridad.



⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Las chispas y partículas generadas del funcionamiento normal del producto pueden provocar un incendio o una explosión.
- Retire de la zona los materiales inflamables o explosivos.
- No esmerile en ambientes inflamables o explosivos.
- Bajo ningún concepto modifique o altere el producto.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al ingeniero de seguridad de planta.



⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Exceder la velocidad máxima de operación (MOS) podrá causar que el producto se rompa en pedazos.
- Nunca exceda la velocidad máxima de funcionamiento (MOS) del producto o accesorio.
- Verifique que la herramienta no sobrepase la velocidad máxima de funcionamiento (MOS) del producto o accesorio.
- Asegúrese de que el eje esté bien fijo a la herramienta. En caso de un mal empleo del eje, el producto podría romperse durante el funcionamiento, provocando lesión corporal o daño en la propiedad.

⚠ **PRECAUCION!**

- Revise el accesorio antes de utilizarlo para asegurarse de que esté bien instalado. Pare inmediatamente si ocurren vibraciones o bamboleo cuando se utiliza el producto.
- No utilice en caso de que estuviera dañado o torcido.
- Asegúrese de que el rodillo del cartucho esté instalado de manera que no gire contra el recubrimiento longitudinal. El girar en la dirección equivocada puede hacer que se rompa el rodillo.
- Almacene los productos abrasivos en un lugar fresco y seco para obtener mejor resultado y para mayor seguridad. Evite la exposición prolongada a la luz sola directa.
- Utilice únicamente los sistemas recomendados de 3M, bajo las condiciones y aplicaciones aprobadas.
- Consulte la recomendación del fabricante de la herramienta para su uso apropiado. Utilice los accesorios de montaje proporcionados con la herramienta.
- Siga las recomendaciones del fabricante sobre el uso de los protectores de herramientas.

El almacenamiento incorrecto del producto podría afectar la seguridad del personal además del desempeño del producto cuando se lo utiliza. Almacene los abrasivos recubiertos a temperaturas entre 60°-80°F (15°-27°C), y a humedad relativa ambiente entre 35-50%.

**Para protección de ojos y cara, vea ANSI Standard Z87.1. Para más información sobre productos de recubrimientos abrasivos, consulte a ANSI Standard B7.7, "Requisitos de seguridad para materiales abrasivos con sistemas de recubrimientos abrasivos" Ambas pueden obtenerse en el American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

Para información sobre productos 3M llame a:
(U.S.A.) 651-737-6501 acceso directo

3M Abrasive Systems <http://www.3m.com/abrasives>
St. Paul, MN 55144-1000
3M es una marca comercial de 3M.

© 3M 2009